

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ ЗА ЛЕТЕН СЕМЕСТЪР на 2025/2026 г.

Катедра „Китаистика“

Необходим минимален брой кредити по курсове:

<b>I курс</b>	<b>II курс</b>	<b>III курс</b>	<b>IV курс</b>
минимум 2 кредита	минимум 6 кредита	минимум 5 кредита	Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да осигурят допълване до 27 кредита от избираеми дисциплини за четирите години

	Дисциплина (форма на контрол)	курс	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Анотация
--	----------------------------------	------	----------	---------	-------------------------	----------

1.	<b>Адаптирани текстове и стандартизирани тестове – китайски език, I част (изпит)</b>	1	2+0	2	ас. Стефан Иванчев	Курсът има за цел да разшири практическите умения по китайски език за студенти, обучаващи се в 1 курс на специалност „Китаистика“, които вече са усвоили базови знания по езика през първия семестър от своето обучение. Разглеждат се аналитично различни адаптирани текстове, като например текстове от други учебници по Практически китайски език извън използваните в курса на обучение в СУ, специализирани адаптирани книги за изучаващи китайски език, материали от учебници за ученици на начално ниво на обучение 1-3 клас) по различни предмети, използвани в Китайската народна република и други учебни текстове с ниво на сложност, съобразена с уменията на студентите от 1 курс на специалност „Китаистика“, отговарящи приблизително на нива на езиково владение HSK 2-3 (по стандарта, използван през периода 2010-2021 г.). Също така се правят, проверяват и обсъждат стандартизирани тестове по китайски език, отговарящи на горепосочените нива на HSK, както и на нива 1-3 от стария формат на HSK, използван преди 2010 г. Акцентът е върху изпитните упражнения в категории „Четене“ и „Граматика“ и други сходни.
2.	<b>Тайван – управление и политика (комбиниран изпит)</b>	1,2, 3,4	2+0	3	проф. д-р Александър Алексиев, Калина Микова.	Курсът „Тайван – управление и политика“ въвежда студентите в проблемите, свързани с промяната и приемствеността в тайванската политика и управление в регионален и глобален план, предоставя на студентите основни сведения за историята и развитието на политическата система, както и обяснение на ключовите структури, процеси и институции, които са оформили Тайван през последните няколко десетилетия и до наши дни. Дисциплината разкрива основни етапи от развитието на Тайван, като преходът към демокрация и многопартийна политика, отношенията между „двата бряга на пролива“, изборната политика, социалните движения, проблемите на националната идентичност, политиките към малцинствата.
3.	<b>Календарните народни празници в Китай – история и съвременност (комбиниран изпит)</b>	1, 2,3,4	2+0	3	гл. ас. д-р Евелина Хайн	Лекционният курс запознава студентите с произхода, историята и съвременното състояние на календарните народни празници на етноса Хан в Китай. Посочените празници са представени в тяхната взаимнообвързаност с цялостната традиционна народна култура на посочения етнос. Разглеждат се функциите им като културен, психологически и стопански ресурс, който генерира, поддържа и възпроизвежда чувството за идентичност у членовете на етническата общност в променящите се исторически условия.

4.	<b>Етимологични изследвания на китайския език</b> (изпит)	1,2, 3,4	2+0	3	гл. ас. д-р Теодора Куцарова	<p>Целта на дисциплината „Етимологични изследвания на китайския език“ е да запознае студентите с различните методи на установяване на общ произход на думите в рамките на едно езиково семейство и отвъд него. Предвид много по-късното възникване на писмеността и това, че обща етимология може да се установи само на базата на древна омонимия, курсът подробно разглежда древната китайска фонологична система и допустимите междуконсонантни и междуримни преходи.</p> <p>Особено внимание се отделя на консонантните клъстери в архаичния китайски и тяхната мутация в биноми или едносрични думи. За да се експонират цялостно връзките на етимоните със семантиката, семиотиката и когнитивната наука, се разискват и други подходи към етимологията: 1) посредством йероглифните корените модули 字根 и 2) чрез традиционната екзегеза на омонимен принцип 聲訓.</p> <p>Лекционният курс прави съпоставка и с други представители на сино-тибетското езиково семейство по отношение на честотната лексика. Прокарват се паралели и с езици от индоевропейското езиково семейство.</p>
5.	<b>Философско и текстологично разглеждане на трактатите „Лаодзь“ и „Джуандзь“</b> (изпит)	1,2, 3,4	2+0	2	гл. ас. д-р Теодора Куцарова	<p>Целта на лекционния курс на дисциплината „Философско и текстологично разглеждане на трактатите „Лаодзь“ и „Джуандзь“ е да запознае студентите с разнообразната философска и лингвистична проблематика, засягаща едно от най-интересните китайски автохтонни мисловни школи – даоизма, взела началото си от Лаодзь (VI–V в. пр.н.е.) и достигнала кулминация при Джуандзь (IV–III в. пр.н.е.). На базата на прочит в оригинал на текстологично уточнени фрагменти от двете произведения „Даодъдзин“ и „Джуандзь“, курсът запознава с понятийния апарат на учението и навлиза в онтологичните, епистемологичните и психологичните му възгледи за естеството на взаимодействието между човека и природата. Проследяват се отлаганията на първобитни вярвания, свързани с астрономически наблюдения и с първичния език на мита, като на анализ се подлагат моделите на даоистка трансценденция и архетипната святост на светлината като фундаментална когнитивна единица.</p>
6.	<b>История на калиграфското изкуство в Китай</b> (комбиниран изпит)	1,2,3, 4	2+0	2	гл. ас д-р Евелина Хайн	<p>Дисциплината запознава с историческото развитие на китайската йероглифна писменост и с нейния естетически потенциал, разгърнат в калиграфското изкуство. Представят се основните калиграфски стилове в тяхното възникване и развитие. Разглеждат се изобразителното изкуство, калиграфията и поезията в традиционно предпоставената им взаимовръзка в рамките на китайската култура. Представя се творчеството на знаменити китайски калиграфи. Очертава се значението на йероглифното писмо за формиране на китайския културен ареал (Китай, Корея, Япония, Виетнам, Малайзия, Сингапур). Посочват се тенденциите в съвременната рецепция на йероглифното наследство и калиграфското изкуство в Източна Азия.</p>

7.	<b>Лексикални, синтактични и стилистични особености на Танската поезия (изпит)</b>	1, 2, 3,4	2+0	2	гл. ас. д-р Теодора Куцарова	<p>Целта на лекционния курс „Лексикални, синтактични и стилистични особености на Танската поезия“ е да запознае студентите с широк спектър от лексикални, синтактични и стилистични явления, на които се гради уникалният изказ на Танската поезия, граничещ с непреводимостта.</p> <p>Студентите овладяват комплексния метод за вникване в оригиналния смисъл, заложен в строфите, като вземат под внимание флуидното естество на синтаксиса, многопластовостта на лексиката и сложната система от метафори, асоциации и алюзии, използвана в древната поезия. При превода се отчита и архетипемното ниво (нивото на етимологичното ядро на китайските писмени знаци) и допълнителната яснота, която то внася в поетичната образност.</p> <p>Предмет на занятията е и сравняване на противоречиви тълкувания и преводни версии, като за меродавни се приемат обясненията в лексикографско-фонологичното пособие от дин. Тан <i>Tangyin tongqian</i>.</p>
8.	<b>Адаптирани текстове и стандартизирани тестове – китайски език, II част (изпит)</b>	2	0+2	2	Ралица Иванова	<p>Курсът има за цел да разшири знанията и уменията по китайски език за студенти, обучаващи се във втори курс на специалност „Китаистика“, които вече са усвоили базови знания по езика през първите три семестъра от своето обучение. Разглеждат се аналитично различни адаптирани текстове, като например текстове от други учебници по Практически китайски език извън използваните в курса на обучение в СУ, специализирани адаптирани книги за изучаващи китайски език, материали от учебници за ученици на начално ниво на обучение 3-4 клас по различни предмети, използвани в Китайската народна република и други учебни текстове с ниво на сложност, съобразено с уменията на студентите от втори курс на специалност „Китаистика“, отговарящи приблизително на нива на езиково владеене HSK 4 (по стандарта, използван през периода 2010-2021 г.). Също така се правят, проверяват и обсъждат стандартизирани тестове по китайски език, отговарящи на горепосоченото ниво на стандартизирания Изпит по китайски език HSK, както и на ниво 4 от стария формат на Изпита, използван преди 2010 г. Акцентът е върху изпитните категории „Четене“ и „Граматика“ и други сходни.</p>

9.	<b>Източна Азия и Индийско - Тихоокеанският регион - ключ към глобалното бъдеще</b> (комбиниран изпит)	2,3,4	2+0	3	проф. д-р Александър Алексиев	<p>Учебното съдържание на курса “Източна Азия и Индийско-Тихоокеанският регион - ключ към глобалното бъдеще” запознава с географското и политическо деление на Азия като най-големият континент на света с площ от 44,6 млн. кв. км, представляващ 30% от сушата на Земята, с фокус върху района на Източна, Югоизточна Азия (ИА и ЮИА) и Индийско-Тихоокеанския район (ИТР), и преминава през историята на заселването и установяването на региони с уникални култури, които много преди да пристигнат външни хора, се развиват, воюват, завладяват и оформят взаимно. Изучаването на ИА, ЮИА и ИТР изисква промяна на възприятията на хората за ключовата роля на района като най-динамичната и творческа сила в света. Тази промяна не намалява историческото значение или въздействието на европейските колониални сили и американската икономическа и военна експанзия. По-скоро позволява на този район, който се е развил значително през последните векове и все още продължава да се променя динамично, да се разглежда като част от сложен процес на социална, политическа и икономическа глобална промяна. Докато светът навлиза в епоха на технологична, демографска, икономическа и социална несигурност става все по-ясно ясно, че този район ще играе ключова роля във всички глобални трансформации, които предстоят.</p>
10.	<b>Основи на правото на Китайската народна република</b> (комбиниран изпит)	3,4	2+0	3	проф. д-р Александър Алексиев, Калина Микова.	<p>Сегашната правна система в Китай е резултат от развитието на културата, икономиката, обществото и политиката. Въпреки че Китай е държава с много дълга история, модерната правна система в Китай може да се проследи едва до рецепцията на западни правни норми и правни теории. В началото на 20 в. изправен пред опасността да бъде колонизиран, Китай започва мъчителна реформа на обществото и „трансплантация“ на модерни правни институти като следва модела на Япония. След 1949г. СССР също оказва голямо влияние върху китайската правна наука. През последните десетилетия Китай поддържа модела на пазарен социализъм, за който господството на закона е от изключително значение. За да изпълни изискванията на икономиката, Китай въвежда гражданско и търговско право, основано на правната система на развитите западни държави и така преобразува правната си система.</p> <p>В този курс студентите ще бъдат запознати с основни концепции и институти от китайското законодателство, както и техния политически и административен контекст. Започва се с общ преглед на правната теория и практика в Китай. След това се разглежда правните институции в КНР. Обясняват се структурите и принципите на китайското конституционно, административно, гражданско и наказателно право. Разглеждат се аспекти на търговското и трудово право, както и правото на защита на интелектуалната собственост, както и законодателната система, правните източници, методите на правна защита, ролята на правото в социалното и икономическо развитие и механизмите на решаване на конфликти.</p>

11.	<b>Фоносемантични преноси в китайския език и култура</b> (комбиниран изпит)	3,4	2+0	3	проф. д-р Александър Алексиев	Лекционният курс запознава студентите със спецификата и разнообразните прагматични функции на семантичните преноси по фонетично съзвучие в китайския език: явление, което съвместява игрословие и етимология, - фоносемантичен пренос, основан на полисемия, омонимия, омофония или паронимия, с претенции за етимологично родство между съзвучните понятия. Мястото и ролята на това явление в традиционната и съвременната китайска култура далеч надхвърля функциите на обичайната игра на думи като прийом от лингвостилистиката и проява на остроумие. Първопричина за това е самата фонологична и граматична структура на китайския език, която се характеризира с широк мащаб на семантичните преноси по фонетично съзвучие. В продължение на хилядолетната китайска история тази езикова специфика се развива и превръща в социокултурен феномен, културно-психологическо и философско явление с голяма дълбочина и обхват, и присъства повсеместно като символичен фонев подтекст в ключови елементи от китайския културен живот. Фоносемантичните преноси по съзвучие в китайския език се характеризират с многообразни форми на проява и прагматични функции. Подобно на метафората, те са механизъм за изграждане на мисловни асоциации в области, като традиционни поверия, предметна и числова символика, норми за общуване, правила на поведение в китайска културна среда, те са неотделим елемент от основни културни кодове на китайския етнос, народната култура и китайската идентичност.
12.	<b>Граматика на китайския публицистичен текст</b> (изпит)	3,4	2+0	3	проф. д-р Александър Алексиев	Лекционният курс по дисциплината <b>“Граматика на китайския публицистичен текст”</b> задълбочава познанията на студентите върху граматичните особености на публицистичния стил по тематично подобрени материали от занятията по четене на публицистика в дисциплината практически китайски език. Чрез този курс студентите надграждат знанията си по лексика и граматика на китайската преса, усвояват повече граматични конструкции .
13.	<b>Методика на преподаване на китайската писменост</b>	3,4	2+0	2	гл. ас. д-р Теодора Куцарова	Дисциплината „Методика на преподаването на китайската писменост“ разглежда когнитивните, неврологични и психологични особености при възприятието на китайския писмен знак и произтичащите от тях трудности при усвояването му от чужденци. Разработва се етимологичния метод на преподаване на китайска ортография. Обобщават се и се систематизират знания по йероглифика, натрупани от студентите до този момент.

### Факултативен Педагогически модул

	Дисциплина (форма на контрол)	курс	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	

1.	<b>Педагогика</b> (изпит)	2	4+0	4	доц. д-р Владислав Господинов	<p><b>Целта</b> на учебната дисциплина е студентите да се запознаят най-общо с основните проблеми на педагогическата наука. Тази цел е съобразена с учебния план на специалността Индуистика, в който е включена дисциплината Методика на езиковото обучение. <b>Задачите</b> за реализиране на целта:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Да се анализират основните характеристики на обекта на педагогиката: педагогическата практика и нейните градивни елементи – педагогическите явления.</li> <li>2. Да се анализират основните метапроблеми на педагогическата наука – функции, понятиен апарат, равнища, диференциация и интеграция и методология</li> </ol>
2.	<b>Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда</b> (изпит)	3	2+0	2	гл. ас. д-р Симеон Хинковски	<p>Курсът по информационни и комуникационни технологии и работа в дигитална среда има за цел да разбие поставените стереотипи на обучение в едноименния курс и да предложи на студентите от ФКНФ на Софийски университет „Свети Климент Охридски“ един изцяло нов поглед върху съпътстващите ги технически средства, целящ основно насочване на вниманието върху чисто практичната гледна точка. Курсът се състои от 30 учебни часа, разпределени равномерно в един семестър и включва теоретична и практическа подготовка за работа с различни информационни и комуникационни средства. В течение на времето всеки от посещаващите курса има възможност за изява на собствените си художествени и технически способности, така че да развие уменията си в дадената област.</p> <p>В курса „Информационни и комуникационни технологии и работа в дигитална среда“ се разискват проблеми, свързани с подготовката на учителя за часа, в който се предвижда използване на звуково и/или видео онагледяване, както на преподавания учебен материал, така и за проверка на знанията.</p>
3.	<b>Приобщаващо образование</b> (изпит)	3	2+0	2	доц. д-р Данаил Данов	<p>Настоящият курс предлага задълбочени знания, практически умения и положителни нагласи, свързани с прилагането на принципите на приобщаващото образование в ежедневната практика на специалистите по чуждоезиково обучение. Курсът разглежда в сравнителен план традиционното и приобщаващото образование като показва предимствата на втория тип. Наред с това се спира и на различни стратегии за чуждоезиково обучение, съпоставяйки ги с принципите на приобщаващото образование.</p>
4.	<b>Методика на преподаване на китайската писменост</b>	4	2+0	2	гл. ас. д-р Теодора Куцарова	<p>Дисциплината „Методика на преподаването на китайската писменост“ разглежда когнитивните, неврологични и психологични особености при възприятието на китайския писмен знак и произтичащите от тях трудности при усвояването му от чужденци. Разработва се етимологичния метод на преподаване на китайска ортография. Обобщават се и се систематизират знания по йероглифика, натрупани от студентите до този момент.</p>

5.	<b>Увод в емпрунтологията</b> (изпит)	4	2+0	2	проф. дфн Димитър Веселинов	<p><i>Емпрунтологията</i> е наука, която се занимава с изследването на лингвокултурните трансфери, съпътстващите ги процеси и лексикографирането им. В този смисъл тя вече е извоювала своята независимост по отношение на лексикологията и лингвокултурологията. В миналото емпрунтологичната проблематика е била ограничена до лексикологично проучване на формата, семантиката и употребата на лексикалните елементи, дошли от друг език. Сега езиковите контакти се разглеждат през призмата на лингвокултурологията. За тази цел те не се анализират като тривиален филологически обект, а като културен феномен, показващ взаимодействието на две цивилизационни общности. Ето защо съвременната емпрунтология изучава трансферите от една езикова система в друга като лингвокултурен процес на взаимовъздействие на различни концептосфери, водещ до промяна на съответните национални езикови картини на света. От една страна езикът-източник се превръща в своеобразен фактор на влияние и престиж, а езикът-приемник е терен за премерване на сили между изконното и привнесеното. Курсът представя историята, теорията и практиката изследванията на емпрунтологичните процеси, свързани с традиционните заемки, чуждици, лингвокултурни константи и процесите на езиково мигриране на елементи, думи, изрази или лингвокултурни стереотипи от един език в друг и, в по-широк смисъл, от едно лингвокултурно пространство в друго.</p>
6.	<b>Учебна лексикография</b> (изпит)	И	2+0	2	проф. дфн Димитър Веселинов	<p>Разглеждат се теоретичните основи и постиженията на учебна лексикография като се очертават перспективите направления за изследователска работа. Анализират се съвременните тенденции в разработването на лексикални бази от данни и се разглеждат комплексната система "ЛЕКСИКОГРАФ", проектите "FRAME-NET", "VERBUM", "POCC", "FRANLEX", системите на "LADL" и др. Представят се теоретичните основи и зоната конструкция на отделните раздели на автоматичните лексикографски системи и приложението им в чуждоезиковото обучение. Илюстрира се идеята за семантичната и синтактична зависимост на конкретната лексема от таксономичната ѝ категория. Разглеждат се начини за представяне на тази зависимост в съвременните лексикографски системи и бази от данни както и използването на получените резултати в обучението по чужд език.</p>

7.	<b>Езикови тестове</b> (изпит)	И	2 + 0	2	доц. Петър Тодоров	<p>Целта на обучението по дисциплината «<b>езикови тестове</b>» е студентите да придобият знания, умения, разбиране и оценяване на принципите и основните понятия в класическата тестова теория.</p> <p>В курса на обучение по дисциплината «<b>езикови тестове</b>» всеки студент разработва и стандартизира един езиков тест. Освен това студентът анализира изследователски проекти на изследователи от България и чужбина.</p> <p>В лекциите по «<b>езикови тестове</b>» се разискват проблеми, свързани с обективните и субективните тестове. Предмет на занятията са и проблемите на планирането, провеждането и написването на езиков тест.</p>
8.	<b>Анализ на междуезиковото разбиране</b> (изпит)	И	2 + 0	2	доц. Петър Тодоров	<p>Целта на дисциплината Анализ на междуезиковото разбиране е да запознае студентите със сравнително нова интердисциплинарна област, която съчетава въпроси, свързани с културното и езиковото многообразие, езиковия пренос, стратегиите за учене на език и межкултурната компетентност. Разискват се проблеми, свързани с когнитивните процеси, основите на междуезиковото разбиране, методът на „седемте сита“. Предмет на занятията са и европейски проекти като REDINTER, ILTE, IGLO, InterCom. След приключване на курса от студентите се очаква да познават и да могат да използват различните фактори за езиков пренос, както и да окуражават своите ученици да откриват връзките между изучавания от тях в момента език и изучавани по-рано езици, с цел улесняване на развитието на рецептивна компетентност.</p>
9.	<b>Културно измерение в обучението по чужд език</b> (изпит)	И	2 + 0	2	доц. д-р Елена Савова	<p>Целта на лекционния курс към дисциплината «<b>Културно измерение в обучението по чужд език</b>» е да запознае студентите с основните аспекти на връзката между култура и език и тяхната роля в чуждоезиковото обучение.</p> <p>В лекционния курс «<b>Културно измерение в обучението по чужд език</b>» на дисциплината «<b>Културно измерение в обучението по чужд език</b>» се разискват проблеми, свързани с осъзнаване на културните различия, формиране на социокултурна компетентност, език и културна идентичност, стереотипи. Предмет на занятията са и похвати за развиване на интеркултурна компетентност, културна автентичност в чуждоезиковото обучение, политика на зачитане на различията.</p>

10.	<b>Стажантска практика</b> (изпит)	4	90 ч.	6	ас. д-р Мария Маринова	<p>В съответствие с Наредбата за единните държавни изисквания за придобиване на професионална квалификация “учител” (ДВ, бр. 34 от 25. април 1997 година, чл. 9) обучението по учебната дисциплина “Стажантска практика“ се провежда на съответния език в определени базови училища. Стажантската практика включва изнасяне на уроци и наблюдение, анализ и оценка на уроците изнесени от останалите колеги в групата. Осъществява под непосредственото ръководство на преподавател от Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение. Чрез дейностите, осъществявани по време на стажантската практика, се развиват преподавателски умения. Студентите филолози се подготвят да бъдат учители по английски език.</p> <p>В семинарите към дисциплината «Стажантска практика» се работи с дидактически материали и аудио-визуални технически средства. Целта е студентите да развият и усъвършенстват уменията си за подготовка, планиране и представяне на уроци по английски език и за анализ и оценка на наблюдаваните уроци по английски език.</p> <p>В курса на обучение по дисциплината «Стажантска практика» са предвидени тематично ориентирани практически разработки.</p>
-----	---------------------------------------	---	-------	---	------------------------	--